



Wilfa SVART Aroma
Wilfa SVART Nymalt
Coffee Grinder



Deutsch	Anleitung
Nederlandsk	Instructies
Polski	Instrukcje
Français	Instructions

CGWS-130B, WSCG-2

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION



Gepüft vom European Coffee Brewing Centre

Um die Extraktion des Kaffees beim Brühen mit einem Filter zu optimieren, verbinden Sie die Kaffeemühle mit einer geprüften Kaffeemaschine, die eine Durchflusszeit von 4 bis 6 Minuten erzeugt.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Wilfa SVART Kaffeemühle. Durch das Mahlen von frischen Kaffeebohnen können Sie immer eine ausgezeichnete Tasse Kaffee trinken. Die Wilfa SVART Kaffeemühle ist ein hochwertiges Gerät mit mehreren Mahlgraden, das Ihnen jedes Mal einen hervorragenden Kaffee bietet.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit: Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanleitung gründlich durch.

- Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen Bestimmungen im Hinblick auf die technische Zertifizierung und die Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Die Netzleistung muss der Angabe auf dem Produktetikett entsprechen.
- Beim Trennen des Geräts von der Stromversorgung am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Von heißen und feuchten Orten fernhalten.

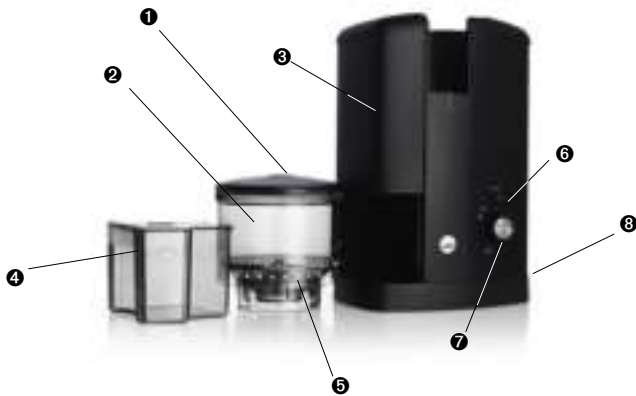
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe von heißen Gegenständen oder Oberflächen aufstellen.
- Das Stromkabel von heißen Gegenständen fernhalten.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen an- oder abstecken.
- Schäden oder Funktionsausfälle am Gerät dürfen nur durch autorisiertes Personal behoben werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Bei der Reinigung des Geräts nach dem Gebrauch darf es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt

ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Benutzung des Geräts durch Personen mit verminderten

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Regelmäßig Kaffeebohnenreste aus dem Gerät entleeren.



- ❶ Deckel des Bohnenbehälters
- ❷ Bohnenbehälter
- ❸ Haupteinheit
- ❹ Becher für gemahlene Kaffee
- ❺ Mahlgradanzeige
- ❻ Mahlwerk (Start-Knopf)
- ❼ Timer
- ❽ Ein-/Aus-Schalter

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren.

Das Gehäuse dieses Produkts besteht aus schwarzem Kunststoffmaterial mit einer Edelstahloberfläche. Der Bohnenbehälter und der Becher für gemahlene Kaffee sind aus transparentem Kunststoffmaterial mit UV-Filter. **Dieses Produkt ist für die nichtgewerbliche Nutzung bestimmt.**

Funktionen

- Die Kaffeemühle verwendet ein feinzahniges Mahlwerk, das ein schnelles Zuführen und Mahlen der Bohnen und ein ausgezeichnetes Endprodukt gewährleistet.
- Der Bohnenbehälter weist eine variable Einstellung des Mahlgrads auf. Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Behälter für gemahlene Kaffee nicht korrekt eingesetzt ist.
- Der Timer, der 0 bis 30 Sekunden anzeigt, regelt die Menge an Kaffee: ein, zwei oder mehr Becher, je nachdem wie viel Sie möchten.
- Sie können den gewünschten Mahlgrad über den variablen Bohnenbehälter einstellen.
- Das Kabel wird unter dem Gehäuse des Geräts aufbewahrt.
- Dieses Produkt weist einen Sicherheitsschutz auf, um eine Überlastung des Motors zu verhindern.

Mahlgrad und Menge*

Steap	120 g	30 sek
French press	83 g	20 sek
Filter	80 g	30 sek
Aeropress	23 g	10 sek
Mocca (mokkakanne)	16 g	10 sek

* Die Verwendung von verschiedenen Bohnentypen und Brühniveaus beeinflusst das Ergebnis.

Verwendung

- Der Gebrauch des Produkts ist einfach und sicher. Bitte machen Sie vor der Verwendung einen Testlauf:
- Setzen Sie die Mahlscheibe auf den Mahlkopf in der Haupteinheit. Setzen Sie die beiden Riegel so ein, dass sie flach in den Kerben liegen.
- Setzen Sie vorsichtig den leeren Bohnenbehälter in die richtige Position (nach rechts drehen).
- Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter und schließen Sie den Deckel (etwa 250 g, wenn ganz voll).
- Stellen Sie den Becher für gemahlene Kaffeebohnen in die richtige

Position auf der Haupteinheit.

- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit der richtigen Spannung.
- Drehen Sie den Timer auf die gewünschte Zeit (stellen Sie die Mahlzeit ein, um die gewünschte Menge Kaffee zu bekommen).
- Drehen Sie den Ein-/Aus-Schalter und drücken Sie auf Mahlen (Start-Knopf), um den Mahlvorgang des Kaffees zu starten.

Warnung:

- Geben Sie nie Kaffeebohnen in den Kaffeebehälter, bevor er nicht ordnungsgemäß eingesetzt ist.
- Stellen Sie den Mahlgrad ein, bevor Sie die Kaffeebohnen hineingeben.
- Nehmen Sie den Bohnenbehälter nie ab, bevor der Mahlvorgang beendet ist.
- Nach dem Mahlen: Drehen Sie den Bohnenbehälter nach links in die „AUS“-Position, bevor Sie ihn und die Mahlscheibe zur Reinigung abnehmen. Setzen Sie die Teile nach der Reinigung wieder ein.

Wartung und Reinigung

- Die Verwendung und Aufbewahrung dieses Produkts ist

Erwachsenen vorbehalten.

- Dieses Produkt von feuchten Orten fernhalten. Nicht mit Spülmittel oder in der Spülmaschine reinigen.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Das Gehäuse, den Deckel des Bohnenbehälters, den Bohnenbehälter und die Mahlscheibe mit einem trockenen Tuch reinigen. Niemals ein nasses oder stark chemisches Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät unverzüglich außer Betrieb nehmen, wenn ein Defekt auftritt, wenn es herunterfällt oder beschädigt ist.
- Das Produkt nicht öffnen, da dadurch die Kaufgarantie erlischt.
- Das Gerät nicht reinigen und keine Wartungseingriffe vornehmen, solange der Stecker an das Stromnetz angeschlossen ist.

Störungsbeseitigung

Wenn das Gerät nicht funktioniert, können Sie wie folgt nach der Ursache suchen. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine autorisierte Servicewerkstatt.

<i>Probleme</i>	<i>Mögliche Ursachen</i>	<i>Lösung</i>
Kaffeemühle läuft nicht, wenn Start-Knopf gedrückt ist.	Stecker ist nicht richtig eingesteckt.	Stecker richtig in die Steckdose stecken.
	Die Spannung der Steckdose entspricht nicht dem Standard für die Eingangsspannung.	Kontrollieren, dass das Stromnetz 220–240 V hat.
	Der Bohnenbehälter ist nicht korrekt eingesetzt und der Mahlgrad ist nicht eingestellt; zeigt auf „OFF“.	Den Bohnenbehälter neu einsetzen und den Mahlgrad nach rechts drehen und einstellen.
	Becher für gemahlene Kaffee ist nicht korrekt eingesetzt.	Den Becher für gemahlene Kaffee in die richtige Position einsetzen.
	Die Mahlzeit ist nicht eingestellt; Timer zeigt auf „0“.	Die Mahlzeit durch Drehen des Timer-Knopfes einstellen.

<i>Probleme</i>	<i>Mögliche Ursachen</i>	<i>Lösung</i>
	Der Motor stoppt wegen Überlastung.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Techniker wegen der Reparatur oder den Austausch des Geräts.
Lautes Geräusch, Bohnen werden nicht dem Gerät zugeführt; erzeugt keinen gemahl- enen Kaffee.	Das Mahlwerk ist verstopft.	Gerät ausschalten und die Kaffeeboh- nen herausnehmen. Kontrollieren, ob Fremdkörper unter die Kaffeebohnen geraten sind, und auf beschädigte Teile kontrollieren.

Der Hersteller behält sich das Recht auf technische Änderungen vor. Hergestellt und importiert im Namen von AS Wilfa.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



WILFA AS
Industriveien 25
1481 Hagan, Norway

wilfa.com



*Goedgekeurd door het
European Coffee Brewing Centre*

Om de extractie van de koffie tijdens het koffiezetten met een filter te optimaliseren, stelt u de koffiemolen in op een filtratietijd van 4 - 6 minuten in een goedgekeurde percolator.

Gefeliciteerd met uw nieuwe Wilfa SVART koffiemolen. Het malen van verse koffiebonen wil zeggen dat u op elk gewenst moment een overheerlijk kopje koffie kunt drinken. De Wilfa SVART koffiemolen is een hoogwaardig apparaat met meerdere maalgraden dat elke keer een heerlijk kopje koffie geeft.

Voor uw eigen veiligheid: lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

- Dit product voldoet aan de wettelijke vereisten ten aanzien van technische certificering en de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- De netvoeding dient overeen te komen met die welke wordt weergegeven op het productlabel.
- Als u de stekker van het snoer uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker en nooit aan het snoer.
- Houd het apparaat uit de buurt van warme en vochtige locaties.
- Plaats het product niet op of in de buurt

van hete voorwerpen of oppervlakken.

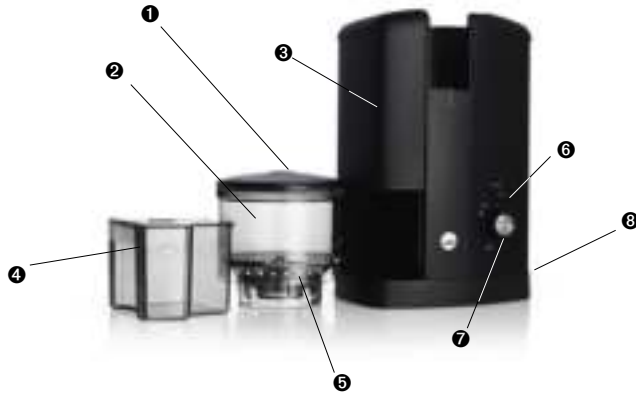
- Houd het snoer uit de buurt van hete voorwerpen.
- Steek de stekker niet in het stopcontact en haal de stekker niet uit het stopcontact als uw handen nat zijn.
- Als het apparaat beschadigd is of niet functioneert, mag uitsluitend geautoriseerd personeel het apparaat repareren.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Als apparaten na gebruik worden gereinigd, dient het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen te worden ondergedompeld.

- Als het snoer beschadigd is, dient het door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke, gekwalificeerde personen te worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder supervisie wordt achtergelaten, dient het te allen tijde van de stroomvoorziening te worden losgekoppeld.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking en door mensen

die een gebrek aan ervaring of kennis hebben als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over hoe zij het apparaat op veilige manier moeten gebruiken en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.

- Het apparaat dient regelmatig te worden gelegegd om eventuele restanten van koffiebonen te verwijderen.

Design



- ❶ Deksel van het bonenreservoir
- ❷ Bonenreservoir
- ❸ Behuizing
- ❹ Reservoir voor vers gemalen koffie
- ❺ Indicator voor de maalgraadinstelling
- ❻ Maalwerk (startknop)
- ❼ Timer
- ❽ Aan/uit-schakelaar

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar deze voor naslag.

De behuizing van dit product is gemaakt van zwarte kunststof met een roestvrij stalen oppervlak. Het bijbehorende bonenreservoir en het reservoir voor de vers gemalen koffie zijn beide gemaakt van transparante kunststof met UV-filter. **Dit product is bestemd voor privégebruik.**

Functies

- De koffiemolen is voorzien van een fijn maalwerk dat ervoor zorgt dat bonen snel worden toegevoerd en gemalen, wat resulteert in een uitstekend eindproduct.
- Het bonenreservoir is uitgerust met een functie waarmee de maalgraad variabel kan worden ingesteld. Het apparaat werkt alleen als het reservoir voor de vers gemalen koffie op de juiste manier is geplaatst.
- De timer met een weergave van 0 tot 30 seconden regelt de hoeveelheid koffie: één, twee of meer kopjes, afhankelijk van het door u gewenste aantal kopjes koffie.
- U kunt de gewenste maalgraad via het variabele bonenreservoir instellen.
- Het snoer wordt in de onderkant van de behuizing opgeborgen.
- Dit product heeft een veiligheidsvoorziening die oververhitting van de motor voorkomt.

Maalgraad en hoeveelheid*

Steap	120 gr.	30 sec.
Franse maalgraad	83 gr.	20 sec.
Filter	80 gr.	30 sec.
Aeropress	23 gr.	10 sec.
Mocca (mocca pot)	16 gr.	10 sec.

* Het gebruik van verschillende soorten bonen en bereiding-sniveaus zal van invloed zijn op het resultaat.

Gebruik

Het product is eenvoudig en veilig te gebruiken. Voer eerst een test uit voordat u het product in gebruik neemt:

- Plaats de maalschijf op de maalkop in de behuizing. Steek de twee vergrendelingen zo naar binnen dat deze vlak in de gleuven liggen.
- Plaats het lege bonenreservoir voorzichtig in de juiste positie (draai naar rechts).
- Vul het bonenreservoir met de gewenste hoeveelheid koffiebonen en sluit het deksel (ca. 250 gr. indien volledig gevuld).
- Plaats het reservoir voor de vers gemalen koffie in de juiste positie op de behuizing.

- Steek de stekker in een stopcontact dat het juiste voltage heeft.
- Stel de timer in op de gewenste tijd (stel de maaltijd zo af dat de gewenste hoeveelheid koffie wordt verkregen).
- Zet de aan/uit-schakelaar in de Aan-stand en druk op 'Malen' (startknop) om de koffie te malen.

Waarschuwing:

- Vul het bonenreservoir nooit met koffiebonen als het reservoir niet op de juiste manier is geplaatst.
- Stel de maalgraad in voordat u koffiebonen toevoegt.
- Verwijder het bonenreservoir nooit voordat het maalproces is voltooid.
- Na het malen; draai het bonenreservoir naar links, naar de stand 'UIT'(OFF) voordat het reservoir wordt uitgenomen en voordat de maalschijf wordt gereinigd. Plaats de onderdelen na reiniging weer terug.

Onderhoud en reiniging

- Dit product dient te worden gebruikt en opgeborgen door volwassenen.
- Dit product dient uit de buurt van vochtige omgevingen gehouden te worden. Reinig dit product niet in afwaswater of vaatwasmachine.

- Dit product niet in water onderdompelen..
- Reinig de behuizing, het deksel van het bonenreservoir, het bonenreservoir en de maalschijf met een droge doek. **Gebruik nooit een natte doek of een doek met sterke chemische reinigingsmiddelen.**
- Berg het apparaat op in een droge omgeving, buiten bereik van kinderen en voorkom direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet langer als het defect is, valt of beschadigd raakt.
- Open het product nooit zelf, omdat de garantie hierdoor komt te vervallen.
- Reinig of onderhoud het apparaat nooit als de stekker nog in het stopcontact zit.

Probleemoplossing

Als het apparaat niet meer functioneert, kunt u de oorzaken als volgt onderzoeken. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw leverancier of een geautoriseerde werkplaats voor service.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Koffiemolen werkt niet als de startknop op 'Aan' staat.	De stekker is niet correct aangesloten.	Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Het voltage van de netvoeding komt niet overeen met de standaard voor de stroomtoevoer.	Controleer of de netvoeding 220-240 V is.
	Het bonenreservoir is niet correct geplaatst en de maalgraad is niet ingesteld; wijst naar 'Uit' (OFF).	Plaats het bonenreservoir nogmaals en stel de maalgraad in door naar rechts te draaien.
	Het reservoir voor vers gemalen koffie is niet correct geplaatst.	Plaats het reservoir voor vers gemalen koffie in de juiste positie.
	De maaltijd is niet ingesteld; de timer wijst naar '0'.	Verdraai de knop van de timer om de maaltijd in te stellen.

<i>Problemer</i>	<i>Mulige årsaker</i>	<i>Løsning</i>
	De motor stopt vanwege overbelasting.	Neem contact op met uw leverancier of een monteur voor de reparatie of vervanging van het apparaat.
Hoog geluid, bonen worden niet toegevoerd in het apparaat; produceert geen vers gemalen koffie.	De koffiemolen is verstopt.	Schakel de machine uit en verwijder de koffiebonen uit de machine. Controleer of de koffiebonen met hard materiaal zijn gemengd en controleer of er beschadigde onderdelen zijn.

Neem contact op met uw leverancier of een monteur voor de reparatie of vervanging van het apparaat.



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamelsystemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.com



Aprobata European Coffee Brewing Centre

W celu /optymalizacji ekstrakcji aromatów/uzyskania najlepszego aromatu kawy podczas parzenia z filtrem, ustaw stopień mielenia w młynku do kawy, dla którego czas przepływu w zatwierdzonym perkolatorze do kawy wyniesie 4–6 minut.

Gratulujemy zakupu młynka do kawy SVART marki Wilfa. Mielenie świeżych ziaren kawy oznacza możliwość delektowania się doskonałą kawą, kiedy tylko przyjdzie Ci na nią ochota. Młynek do kawy Wilfa SVART to urządzenie wysokiej jakości z kilkoma stopniami mielenia zapewniającymi doskonałe wrażenia z kawy za każdym razem.

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

- Ten produkt spełnia wymagania ustawodawcze dotyczące certyfikacji technicznej i przepisów bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Prąd z sieci elektrycznej musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Przechowuj urządzenie z dala od wysokiej temperatury i wilgoci.
- Nie ustawiaj urządzenia na gorących

przedmiotach lub powierzchniach ani w ich pobliżu.

- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących przedmiotów.
- Nie podłączaj przewodu do gniazdka ani nie odłączaj go mokrymi dłońmi.
- Jeśli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub nie działa, może być naprawiane tylko przez autoryzowany personel.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Podczas czyszczenia urządzenia po użyciu nie wolno go zanurzać w wodzie ani w innym płynie.
- Jeśli przewód zasilający zostanie

uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

- Zawsze odłączaj urządzenie z prądu, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozkładaniem, składaniem i czyszczeniem.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia

instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.

- Regularnie usuwaj pozostałości ziaren kawy z urządzenia.

Design



- ❶ Pokrywka pojemnika na ziarna kawy
- ❷ Pojemnik na ziarna kawy
- ❸ Korpus
- ❹ Pojemnik na świeżo zmieloną kawę
- ❺ Wskaźnik stopnia mielenia
- ❻ Grind (przycisk startu)
- ❼ Timer
- ❽ Wyłącznik zasilania

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Korpus tego urządzenia jest wykonany z czarnego tworzywa sztucznego z powierzchnią wykończoną stalą nierdzewną. Znajdujące się w komplecie pojemniki na ziarna i świeżo zmieloną kawę są wykonane z przezroczystego tworzywa sztucznego pochłaniającego promieniowanie UV. *Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego.*

Funkcje

- W tym młynku do kawy zastosowano młynek drobnozębny, który cechuje szybkie podawanie i mielenie ziaren oraz doskonałą jakość zmielonej kawy.
- Pojemnik na ziarna jest wyposażony w regulację stopnia zmielenia. Urządzenie nie będzie działać, jeśli pojemnik na zmieloną kawę nie zostanie prawidłowo włożony.
- Timer o zakresie 0–30 sekund kontroluje ilość zmielonej kawy: na jedną, dwie lub kilka filiżanek, zależnie od tego, ile potrzeba.
- Żądany stopień mielenia ustawia się regulacją w pojemniku na ziarna.
- Pod korpusem urządzenia znajduje się miejsce do przechowywania przewodu zasilającego.
- To urządzenie jest wyposażenie w układ zabezpieczający przed przeciążeniem silnika.

Stopień mielenia i ilość *

Steap (Perkolator)	120 g	30 s
French press (Prasa francuska)	83 g	20 s
Filter (Filtr przelewowy)	80 g	30 s
Aeropress	23 g	10 s
Mocca (Kawiarka)	16 g	10 s

* Użycie innej odmiany ziaren i stopni mielenia będzie miało wpływ na wynik końcowy.

Użycie

Korzystanie z tego produktu cechuje prostota i bezpieczeństwo.

Wykonaj uruchomienie testowe przed użyciem:

- Umieść tarczę mielącą na głowicy silnika w korpusie. Wciśnij dwa zatrzaski, aby płasko leżały w rowkach.
- Ostrożnie włóż pusty pojemnik na ziarno w odpowiedniej pozycji (obróć w prawo).
- Napełnij pojemnik na ziarna odpowiednią ilością ziaren kawy i zamknij pokrywkę (całkowita pojemność to około 250 g).

- Włóż pojemnik na świeżo zmieloną kawę w odpowiednie miejsce w korpusie.
- Podłącz przewód do gniazdka elektrycznego o odpowiednim napięciu.
- Ustaw timerem odpowiedni czas (regulacja czasu mielenia określa żądaną ilość zmielonej kawy).
- Włącz włącznik zasilania i naciśnij przycisk Grind (mielenie), aby rozpocząć mielenie kawy.

Ostrzeżenie:

- Nigdy nie wsypuj ziaren kawy do pojemnika przed jego prawidłowym zamocowaniem.
- Ustaw stopień mielenia przed wsypaniem ziaren.
- Nigdy nie zdejmuj pojemnika na ziarna, zanim młynek nie skończy pracy.
- Po mieleniu: obróć pojemnik na ziarna w lewo, w pozycję „OFF” przed wyjęciem go i tarczy mielącej w celu wyczyszczenia. Ponownie złóż części po wyczyszczeniu.

Konserwacja i czyszczenie

- Ten produkt powinien być używany przez osoby dorosłe.
- Ten produkt powinien być przechowywany w suchym miejscu. Nie myj go w płynie do mycia ani w zmywarce.
- Nie zanurzaj w wodzie.
- Do czyszczenia obudowy, pokrywy pojemnika na ziarna, pojemnika na ziarna i tarczy mielącej używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj mokrej szmatki ani silnych środków czyszczących.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli urządzenie zepsuje się, zostanie upuszczone lub uszkodzone, natychmiast przestań go używać.
- Nie demontuj produktu, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Nie czyść urządzenia, ani nie wykonuj czynności konserwacyjnych, kiedy jest ono podłączone do prądu.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie przestanie działać, możesz próbować znaleźć przyczynę w następujący sposób. Jeśli problem będzie występował w dalszym ciągu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Młynek do kawy nie działa po naciśnięciu przycisku uruchamiania.	Wtyczka nie jest podłączona poprawnie.	Wciśnij wtyczkę prawidłowo.
	Napięcie sieci elektrycznej nie odpowiada standardowi zasilania.	Tjek, at netspændingen er 220 - 240 V.
	Pojemnik na ziarna nie został włożony prawidłowo i nie ustawiono stopnia mielenia; pozycja „OFF”.	Ponownie załóż pojemnik na ziarna i ustaw stopień mielenia, obracając w prawo.
	Pojemnik na świeżo zmieloną kawę nie został włożony prawidłowo.	Włóż pojemnik na świeżo mieloną kawę w odpowiedniej pozycji.

<i>Problemer</i>	<i>Mulige årsager</i>	<i>Løsning</i>
	Nie ustawiono czasu mielenia; timer wskazuje „0”.	Obróć pokrętko timera, aby ustawić czas mielenia.
	Silnik zatrzymuje się z powodu przeciążenia.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem w celu naprawy lub wymiany urządzenia.
Wysoki dźwięk, ziarna nie są podawane do urządzenia; kawa nie jest mielona.	Młynek zablokował się.	Wyłącz urządzenie i wyjmij ziarna kawy. Sprawdź, czy do ziaren nie dostał się żaden twardy przedmiot i sprawdź, czy żadne podzespoły nie zostały uszkodzone.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian.
Wyprodukowano i zaimportowano w imieniu AS Wilfa.



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.com



Homologation du Centre européen du café

Pour optimiser l'extraction du café en cas d'infusion par filtre, régler le moulin à café de manière à programmer un temps de percolation de 4 à 6 minutes dans un percolateur homologué.

Félicitations pour votre nouveau moulin à café Wilfa SVART Moudre du café en grains permet de déguster une savoureuse tasse de café à tout moment. Le moulin à café Wilfa SVART est une machine de première qualité, avec plusieurs niveaux de moulure pour un savoureux café encore et encore.

Pour des raisons de sécurité : lire attentivement la notice avant utilisation.

- Le produit est conforme aux réglementations légales en termes d'homologation techniques et aux réglementations de sécurité pour appareils électriques.
- La tension du secteur doit correspondre aux indications de l'étiquette du produit.
- Débrancher la machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Conserver à l'abri et de l'humidité.
- Ne pas poser la machine sur une surface ou un objet très chaud, ni à proximité.

- Maintenir le cordon d'alimentation à distance de tout objet très chaud.
- Ne pas brancher, ni débrancher la machine les mains mouillées.
- En cas de dysfonctionnement ou de dommage sur la machine, les travaux de réparation sont réservés aux employés habilités.
- Interdiction aux enfants de jouer avec la machine.
- Une fois les machines nettoyées après utilisation, ne pas les immerger à l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le

fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.

- Toujours débrancher la machine du secteur si elle doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, démontage et nettoyage.
- Les enfants ne doivent pas utiliser cette machine. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants.
- Cette machine peut être utilisée par à des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation

sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.

- Vider régulièrement la machine pour évacuer tout résidu de grains.



- ❶ Couvercle du réservoir de grains
- ❷ Réservoir de grains
- ❸ Corps de la machine
- ❹ Réservoir de café fraîchement moulu
- ❺ Indicateur de niveau de charge de la batterie
- ❻ Moulin (bouton de mise en marche)
- ❼ Minuteur
- ❽ Bouton marche/arrêt

Veillez lire attentivement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

Le corps du produit est constitué de plastique noir revêtu d'acier inoxydable. Le réservoir de grains joint et le réservoir de café moulu sont constituées de plastique transparent avec filtre UV.
Ce produit est uniquement destiné à un usage personnel.

Fonctions

- Ce moulin à café présente de fines dents, ce qui garantit une alimentation et une mouture de grains rapides, pour un excellent produit fini.
- Le réservoir de grains dispose d'une fonctionnalité qui permet d'ajuster le niveau de mouture. **La machine ne fonctionnera pas si le réservoir de café fraîchement moulu n'est pas correctement inséré.**
- Le minuteur affichant 0 à 30 secondes régule la quantité de café : une tasse, deux tasses ou plus selon votre souhait.
- Il est possible de définir le niveau de mouture désiré grâce à le réservoir de grains variable.
- Le cordon d'alimentation est logé sous le corps de la machine.
- Le produit dispose d'une protection contre la surcharge du moteur.

Quantité et niveau de mouture*

Steap	120 g	30 sec
French press (Cafetière à piston)	83 g	20 sec
Filter (Filtre)	80 g	30 sec
Aeropress	23 g	10 sec
Mocca (réservoir à moka)	16 g	10 sec

* Les différences de types de grains et de niveaux d'infusion altéreront les résultats.

Utilisation

Produit facile d'utilisation en toute sécurité. Faire un cycle d'essai avant toute utilisation :

- Placer le disque de mouture sur la tête de mouture à l'intérieur du corps de la machine. Insérer les deux loquets à plat dans les rainures.
- Insérer soigneusement le réservoir de grains vide en position adéquate (faire pivoter vers la droite).
- Remplir la tasse de la quantité de grains désirée et fermer le couvercle (environ 250 g s'il est plein).

- Insérer le réservoir de café fraîchement moulu en position adéquate dans le corps de la machine.
- Brancher la fiche dans une prise du secteur à tension adéquate.
- Régler le temps désiré sur le minuteur (ajuster le temps de mouture pour obtenir la quantité de café désirée).
- Allumer la machine et appuyer sur le bouton de démarrage (mouture) pour démarrer la mouture.

Avertissement:

- Ne jamais introduire de grains de café dans le réservoir que celui-ci ne soit correctement inséré.
- Ajuster le niveau de mouture avant d'ajouter les grains de café.
- Ne jamais retirer le réservoir de grains avant la fin du cycle du moulin.
- Après la mouture : faire pivoter le réservoir de grains vers la gauche en position OFF avant de le retirer ainsi que le disque de mouture pour le nettoyage. Réinsérer les pièces après le nettoyage.

Entretien et nettoyage

- Utilisation et stockage du produit réservés aux adultes.
- Produit à conserver à l'abri de l'humidité. Ne pas nettoyer au liquide-vaisselle ni au lave-vaisselle.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Nettoyer le boîtier, le couvercle du réservoir de grains, et le disque du moulin à café avec un chiffon sec. Ne jamais utiliser au détergent liquide ou de forte teneur en produits chimiques.
- Conserver la machine en lieu sec, hors de portée des enfants et à l'abri de tout rayon solaire direct.
- En cas de panne, de chute ou de dommage de la machine, renoncer immédiatement à son utilisation.
- Ne pas ouvrir le produit au risque d'invalider la garantie à l'achat.
- Renoncer à tout nettoyage ou travail de maintenance tant que la machine est branchée au secteur.

Guide de dépannage

En cas de panne de la machine, en rechercher la cause dans le tableau suivant. Si le problème persiste, faire appel au revendeur ou à un atelier de réparation agréé.

<i>Problèmes</i>	<i>Causes possibles</i>	<i>Solution</i>
Le moulin à café ne fonctionne pas quand on appuie sur le bouton.	La fiche n'est pas correctement branchée.	Brancher la fiche correctement.
	La tension du secteur ne correspond pas à la norme d'alimentation.	Vérifier que la tension du secteur est de 220 à 240 V.
	Le réservoir de grains n'est pas correctement insérée et le niveau de mouture n'est pas défini ; réglé sur «OFF».	Réinsérer la tasse à grains et définir le niveau de mouture en faisant pivoter vers la droite.
	Le réservoir pour café fraîchement moulu n'est pas correctement inséré.	Insérer le réservoir pour café fraîchement moulu en position adéquate.

<i>Ongelma</i>	<i>Mahdollisia syitä</i>	<i>Ratkaisu</i>
	Le temps de mouture n'a pas été défini ; le minuteur affiche « 0 ».	Faire pivoter le bouton du minuteur pour définir le temps de mouture.
	Le moteur s'arrête dû à une surcharge.	Contactez le revendeur ou un technicien pour faire réparer ou remplacer la machine.
Bruit aigu, aucun grain n'entre dans la machine ; aucun café moulu produit.	Moulin bloqué.	Éteindre la machine et retirer les grains. Vérifier qu'aucune matière dure n'a été mélangée aux grains de café et qu'aucun des composants n'est endommagé.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques. Fabriqué et importé au nom d'AS Wilfa.



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.com

